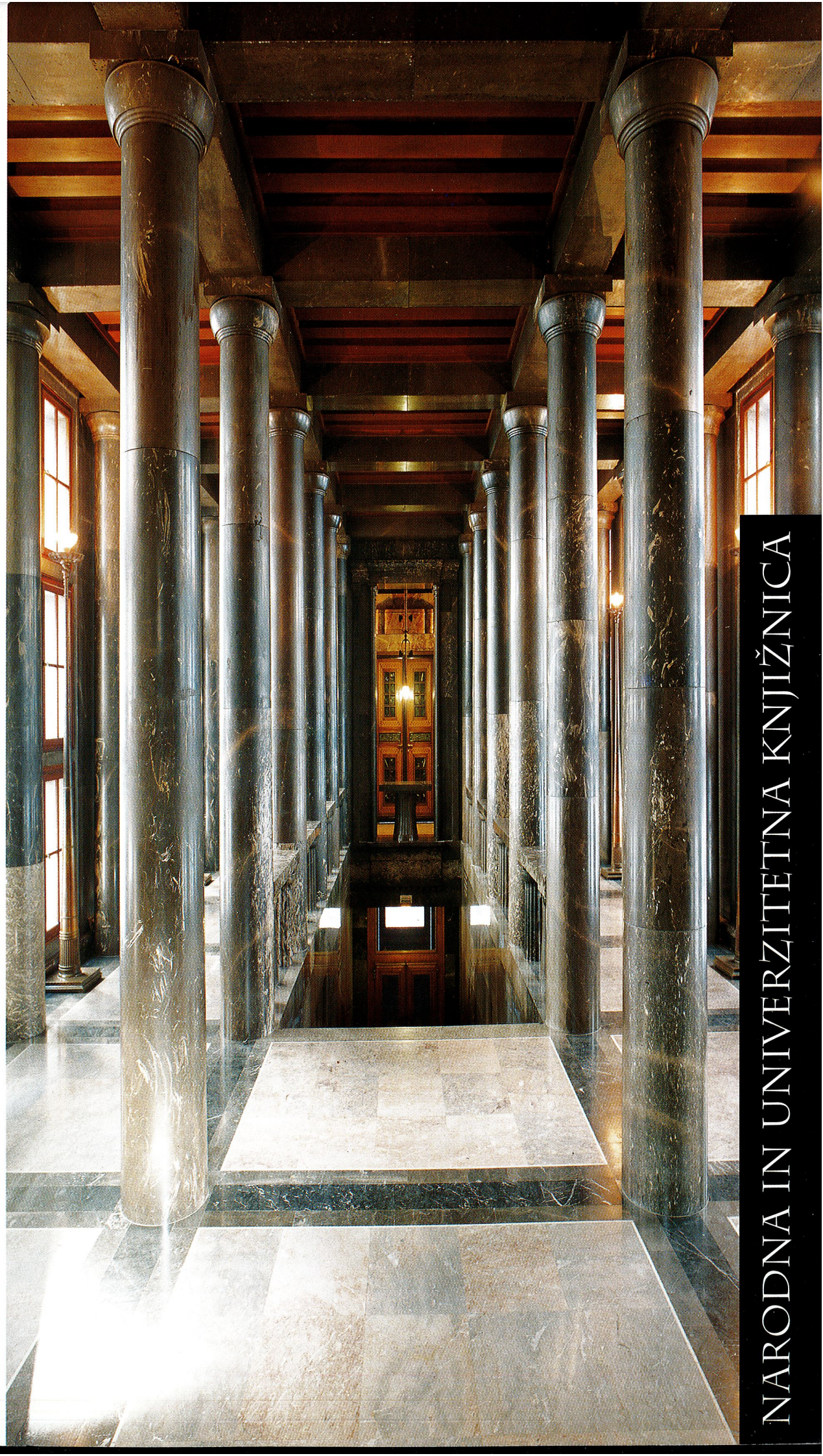


KNJIŽNIČARSKÉ NOVICE

5

LJUBLJANA



NARODNA IN UNIVERZITETNA KNJIŽNICA

KNJIŽNIČARSKE NOVICE

maj 2002



Knjižničarske novice 12(2002)5
ISSN 0353-9237

Izdala in založila: *Narodna in univerzitetna knjižnica*
Turjaška 1
1000 Ljubljana
telefon (01) 2001 176, 2001 110
<http://www.nuk.uni-lj.si/>

Za knjižnico: *mag. Lenart Šetinc*

Odgovorna urednica: *Vilenska Jakac-Bizjak*
Glavna urednica: *Jelka Kastelic*
Uredniški odbor: *dr. Melita Ambrožič, dr. Silva Novljan, dr. Maja Žumer*

Naslovnico oblikoval: *Aleksij Kobal*
Fotografija na naslovnici: *Goran Bertok*
Tisk: Tiskarna Littera picta, d.o.o.

Naklada: 630 izvodov. Letna naročnina; naročila in odpovedi pošiljajte pisno na naslov uredništva. Prejetih tekstov ne lektoriramo in ne honoriramo. Razmnoževanje ni dovoljeno.

Naslov uredništva: NUK, Informacijski center za bibliotekarstvo, za "Knjižničarske novice", Turjaška 1, 1000 Ljubljana. Prispevke lahko pošiljate tudi na disketah ali po elektronski pošti: jelka.kastelic@nuk.uni-lj.si.

NOVE PUBLIKACIJE

SSG - SPLOŠNI SLOVENSKI GESLOVNIK

Iflina načela za predmetno označevanje, objavljena leta 1999, vsebujejo med drugim tudi naslednje načelo: Katalogizatorji lahko dosledno obdelajo knjižnično gradivo, če imamo na voljo smernice in pravila za vsebinsko analizo in predmetno označevanje. Pri Narodni in univerzitetni knjižnici (NUK) je aprila letos izšel priročnik Splošni slovenski geslovnik, ki vsebuje *Navodila za predmetno označevanje knjižničnega gradiva ter Geslovnik*. Navodila za predmetno označevanje so namenjena knjižničarjem, ki katalogizirajo knjižnično gradivo, geslovnik pa bo v pomoč tudi uporabnikom knjižnic pri iskanju gradiva. Avtorji Tatjana Kovač, Aljoša Pelhan, Darija Rozman, Metka Sternad in Darko Vrhovšek so pri pisanju Navodil izhajali iz priročnika *Vsebinska obdelava v vzajemnem katalogu* iz leta 1997 in iz Iflinih načel za predmetno označevanje. Pri pisanju so si prizadevali, da bi predvsem Iflina načela "prežela" nova navodila za predmetno označevanje. Za boljše razumevanje vsebuje priročnik številne primere vsebinsko obdelanega monografskega gradiva v NUK.

V knjižnice vsak dan prihajajo knjige z novimi vsebinami, katalogizatorji jih označujejo z novimi predmetnimi oznakami, uporabniki iščejo gradivo z novimi izrazi. Geslovniki torej niso nekaj statičnega, pač pa se z leti bogatijo, vedno pa odražajo zgodovinski razvoj in kulturo naroda. Pri pregledovanju tujih geslovnikov ugotovimo, da specifičnih slovenskih kulturnih, zgodovinskih in jezikovnih

posebnosti tam ne moremo najti. Omeniti velja imena iz slovenskega ljudskega slovstva in mitologije (Peter Klepec, Lepa Vida), pojme iz zgodovine (koroški vojvode, Karantanija, kmečki upori, pojmi iz NOB) ter družbe, domoznanstva in etnologije (jurjevanje, koline, alpska poskočnica, slovenska hišna imena, samoupravljanje, samoprисpevek).

Splošni slovenski geslovnik vsebuje seznam predmetnih oznak dodeljenih monografijam med letoma 1995 in 2001 v NUK. Zastopane so vse stroke, a ne vse enako podrobno, saj razvejanost predmetnih oznak v okviru posamezne stroke v geslovniku določa predvsem gradivo, ki ga je pridobil NUK o posamezni stroki. Predmetne oznake so razvrščene po abecedi. Hitro iskanje omogočata kazalo na začetku in stvarno kazalo na koncu priročnika.

Navodila za predmetno označevanje so namenjena katalogizatorjem, ki dodeljujejo predmetne oznake knjižničnemu gradivu, in omogočajo iskanje po vsebini. Katalogizatorji se morajo pri delu ozirati na zahteve uporabnikov, ki se v splošnih knjižnicah razlikujejo od tistih v specialnih knjižnicah. Kljub temu so navodila namenjena vsem, ki gradivo vsebinsko obdelujejo, torej tako katalogizatorjem, ki si prizadevajo za nastanek uporabniku prijaznega splošnega slovenskega geslovnika kot tudi tistim v specialnih knjižnicah, ki gradijo izvirne specializirane slovenske geslovnike za posamezna področja ali se odločajo za slovenjenje tujih uveljavljenih geslovnikov. Tudi študentom bibliotekarstva bo Splošni slovenski geslovnik dragocen študijski pripomoček.

Geslovnik so uredili: Gregor Erjavec, Tatjana Kovač, Aljoša Pelhan, Darija Rozman, Metka Sternad in Darko Vrhovšek, ves priročnik pa Zoran Krstulović.

Avtorji si poleg sistematične predstavitve problematike vsebinske obdelave knjižničnega gradiva

prizadevajo tudi obogatiti slovensko bibliotekarsko izrazje. Šele čas bo pokazal, kako se bodo predlagani slovenski izrazi prijeli.

Vsebinska obdelava knjižničnega gradiva ima bogato zgodovino, saj so v slovenskih knjižnicah vse do dvajsetega stoletja ob abecednih imenskih katalogih obstajali katalogi, ki so razvrščali gradivo tudi po sistemu znanosti. V NUK so abecedni stvarni katalog osnovali leta 1925 Josip Puntar, Jože Rus in Joža Glonar. Od leta 1940 dalje ga je redno zapisoval Valter Bohinec v obliki kartoteke. Ko je 29. januarja 1944 na čitalnico Plečnikove stavbe NUK padlo nemško letalo, je v požaru zgorelo približno 60 000 knjig, katalogi in tudi Bohinčeva kartoteka abecednega stvarnega kataloga. Valter Bohinec in Dušan Ludvik sta po drugi svetovni vojni ponovno začela pisati listke za novi abecedni stvarni katalog NUK.

Po drugi svetovni vojni so bili osnovani abecedni stvarni katalogi tudi v drugih večjih slovenskih knjižnicah. Žal je bilo v slovenščini zelo malo strokovne literature o vsebinski obdelavi knjižničnega gradiva. Avgust Pirjevec je v svojem znanem delu *Knjižnice in knjižničarsko delo*, ki je izšlo že leta 1940, besedni katalog opredelil takole: "Besedni katalog je abecedno urejena zbirka značnic ali gesel, ki so jezikovni izraz za pojme, s katerimi označimo najbolj kratko, točno in nedvomljivo vsebino posameznega spisa." (Avgust Pirjevec, *Knjižnice in knjižničarsko delo*, str. 251). O pravilih za besedni katalog je zapisal naslednje: "Teorija in praksa besednega kataloga še nista tako izdelani, da bi mogli podati pravila, ki so za vsak primer veljavna. Subjektivni nazori posameznih katalogizatorjev bodo še dolgo odločali, preden bomo mogli napisati splošna objektivna pravila, ki morajo sloneti na opazovanju vseh možnih primerov, in ki bodo v končni obliki nastala iz

praktičnih izkušenj." (*Knjižnice in knjižničarsko delo*, str. 257).

Glavna navodila o obdelavi knjižničnega gradiva in o gradnji stvarnega kataloga je zbral Dušan Ludvik za svoja predavanja na bibliotekarskih tečajih leta 1947.

Šest let kasneje, leta 1953, sta Leopold Šmalc in Dušan Kermavner pripravila priročnik *Abecedni stvarni katalog in ga podnaslovila kot Osnutek pravilnika*. Ta pravilnik so uporabljali v NUK in v nekaterih večjih knjižnicah, na primer v celjski knjižnici, kjer so ohranjene pripombe in sugestije.

Kasnejše generacije knjižničarjev so se izobraževale iz učbenika *Osnove knjižničarstva* (1987), ki vsebuje opis in glavne značilnosti abecednega stvarnega kataloga.

NUK je leta 1994, ko se je v Sloveniji že uveljavila katalogizacija v računalniškem okolju in se je opustilo tiskanje listkov za listkovne kataloge, izdala navodila za oblikovanje predmetnih oznak z naslovom *Vsebinska obdelava v vzajemnem katalogu*. Navodila so nastajala delno tudi v skupnih delovnih komisijah bivše Jugoslavije s ciljem poenotene obdelave gradiva v jugoslovanskih nacionalnih knjižnicah. Hkrati so katalogizacijska navodila za predmetno označevanje slonela predvsem na tedanji katalogizacijski praksi.

Seznami predmetnih nizov, ki so nastali ob vsebinski obdelavi slovenike v prvi polovici devetdesetih let, so bili objavljeni leta 1997 v priročniku *Vsebinska obdelava v vzajemnem katalogu* s podnaslovom *Predmetne rubrike: sezname in navodila za oblikovanje*.

Seveda *Splošni slovenski geslovník* ne more rešiti vseh problemov, ki se porajajo ob vsebinski obdelavi knjižničnega gradiva. Danes je na področju vsebinske obdelave knjižničnega gradiva tudi v svetovnem merilu kar nekaj splošnih teoretičnih vprašanj, ki jih znanstveniki še rešujejo. Ker je v slovenskih knjižnicah

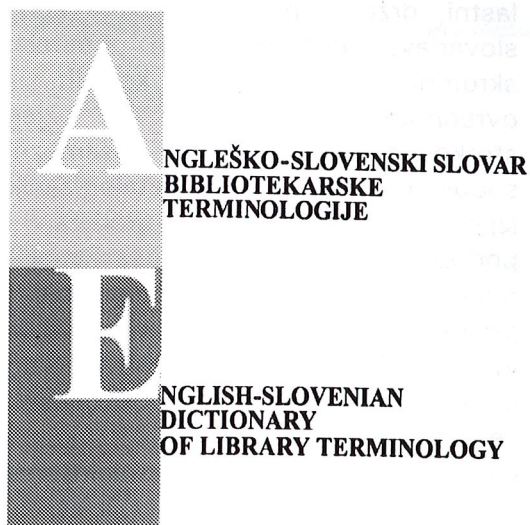
vedno več neknjižnega gradiva, bo v bodočih izdajah priročnika nujno posvetiti več pozornosti prav temu, posebno še obdelavi informacij na spletu...

Uporabnikom so pri iskanju informacij pomembni predvsem enostavnost, zanesljivost in predvidljivost informacijskega sistema ter pregledni izpisi. Prav uporabnikove zahteve in vrednotenje rezultatov iskanj bodo gibalov novih sprememb in dopolnil na področju vsebinske obdelave knjižničnega gradiva.

mag. Darija Rozman,
NUK

**Naročilnica za Splošni slovenski
geslovnik je objavljena v prilogi.**

ANGLEŠKO-SLOVENSKI SLOVAR BIBLIOTEKARSKE TERMINOLOGIJE



V današnjem informatiziranem svetu, ki pred našimi očmi vidno prerašča v globalno vas, imajo knjižnice vlogo pobudnika povezovanja in sodelovanja, to zahteva od bibliotekarjev ustrezno jezikovno razumevanje in nedvoumno strokovno komunikacijo, ki jo omogoča strokovna terminologija. Ta je dokaz moči, raznolikosti, razvoja in neodvisnosti posamezne stroke kot dela govornega in pisnega splošnega sporazumevalnega jezika.

V deželah Srednje, Vzhodne in Južne Evrope ima dolgo in bogato tradicijo knjižničarstvo, ki je v svoji pisani zgodovini kljub močnemu in dolgotrajnemu vplivu nemškega jezika v 19. in začetku 20. stoletja, ruskega jezika v 20. stoletju in z vdorom strokovne literature in sodobne tehnologije danes vplivu angleškega jezika, razvilo in ohranilo strokovno izrazje na področju bibliotekarstva in informatike v svojem jeziku in tako dokazalo jezikovno zrelost tudi v jezikih, ki jih še danes uvrščajo med "manjše" evropske jezike. Pri tem velja opozoriti, da je tudi v največjih svetovnih jezikih, kot so angleški, nemški, ruski in francoski, malo

sodobnih slovarjev, v katerih je kodificirano bibliotekarsko strokovno izrazje, zato ne preseneča, da pri t.i. "manjših" jezikih in takih, ki so si pred kratkim pridobili samostojnost v svoji lastni državi, nimajo bibliotekarskih slovarjev. Pri nekaterih obstajajo skromni glosarji, v katerih je ovrednoteno besedje ožjega strokovnega področja v posameznih snopičih, npr. za katalogizacijo, izposajo, pridobivanje gradiva in podobno. Vse te vrzeli skuša zapolniti mednarodni projekt, katerega cilj je pripraviti sodoben večjezični prevajalni in primerjalni slovar bibliotekarskega izrazja. Ta bo zajel okrog 5000 gesel v šestnajstih evropskih jezikih, končni cilj pa je natis in objava v elektronski obliki.

Vsak posamezni dvojezični prevajalni slovar - večjezični slovar je le multiplikacija dvojezičnega - je nujen in pomemben pripomoček pri neposrednem in standardiziranem komuniciranju med bibliotekarji, ki so pripadniki različnih jezikovnih okolij. Ker je trenutno angleški jezik *lingua franca*, in ker marsikateri od navedenih jezikov v bibliotekarski terminologiji še nima ustrezne slovarske premostitve z angleškimi izrazi, je obravnavani projekt dobrodošel. Za tiste jezike, ki jih govori le nekaj milijonov ali celo manj, bo sodelovanje in prisotnost v mednarodni publikaciji tudi sprejem v družino uveljavljenih evropskih jezikov in hkrati promocija bibliotekarske terminologije nasploh. Pri tem seveda ni mogoče prezreti, da vključitev v mednarodni večjezični terminološki slovar ni le potrditev enakovrednosti posameznega "manjšega" jezika s svetovnimi jeziki, ki jih govorijo ali razumejo milijarde ljudi po svetu, ampak tudi prikaz njihove strokovne suverenosti, priložnost prenašati strokovna znanja v svet in soočati se s tujimi znanji in jih sprejemati, ter možnost sklicevati se na terminološko avtoriteto lastne stroke, kodificirane v tem slovarju.

V okviru mednarodnega projekta "*Multilingual Dictionary of Library Terminology*" (več o projektu, ki zajema in primerjalno predstavlja bibliotekarsko izrazje 16 evropskih jezikov, na naslovu <http://www2.arnes.si/~ljnuk4/multi/multi.html>), ki ga sofinancirata Open Society Institute - Regional Library Program, Budimpešta, in Narodna in univerzitetna knjižnica v Ljubljani, je pravkar izšel **Angleško-slovenski slovar bibliotekarske terminologije**, prvi tovrstni slovar v slovenskem jeziku. Slovar obsega okoli 5600 angleških gesel s slovenskimi ustrezniki s področja teorije in prakse bibliotekarstva in z nekaterih z bibliotekarstvom povezanih področij, npr. knjigarstva, tiskarstva, restavracije, dokumentalistike, informatike in računalništva.

Zasnovan in pripravljen je kot dvojezični prevajalni slovar brez pomenskih razlag in pomenskih zvez med gesli in odraža rabo v britanski in ameriški angleščini. Slovanska gesla v angleškem jeziku nastopajo kot posamezne slovarske besede, samostojna gesla pa so tudi večbesedne zveze, značilne za poimenovanja v bibliotekarski terminologiji, ter okrajšave, simboli in kratice. Žargonska poimenovanja v slovarju niso zajeta.

Slovar je izdala in založila Narodna in univerzitetna knjižnica s finančno pomočjo Ministrstva za kulturo, pripravili so ga Ivan Kanič, Zlata Dimec (oba iz Narodne in univerzitetne knjižnice) in mag. Polona Vilar (Oddelek za bibliotekarstvo, informacijsko znanost in knjigarstvo Filozofske fakultete v Ljubljani), gradivo pa so pregledali dr. Branko Berčič, Majda Ujčič in Zvonka Leder. Recenzenta sta dr. Irena Marinko in dr. Rastislav Šuštaršič.

Želimo in upamo, da bo slovar našel svoje mesto v strokovnih krogih slovenskih bibliotekarjev in pomagal tudi pripadnikom drugih jezikovnih

okolij, ki z njimi sodelujejo in izmenjavajo strokovne izkušnje. To je prvi slovar bibliotekarske terminologije v slovenskem jeziku in upamo, da bo v kratkem izšlo tudi njegovo dopolnilo, to je Slovensko-angleški slovar bibliotekarske terminologije.

Elektronska verzija slovarja je pod določenimi pogoji dostopna tudi s spletne strani Narodne in univerzitetne knjižnice v Ljubljani.

Slovar bo predstavljen širši javnosti na tiskovni konferenci, ki bo 29. maja 2002 v zaključnem delu 2. strokovnega posvetovanja visokošolskih knjižničark in knjižničarjev "Razvoj visokošolskih knjižnic za univerzo 21. stoletja" v dvorani Gospodarske zbornice Slovenije, Dimičeva 13.

Ivan Kanič,
NUK

Naročilnica za tiskano in elektronsko verzijo slovarja je objavljena v prilogi.

SPLOŠNE KNJIŽNICE

ISKANJE NAPAK PRI STATISTIKI

V marčevski številki Knjižničarskih novic 3/2002 sem v članku Statistike, statistike ... opisala nekatere novosti pri delu s statistikami prirasta gradiva. Omenila sem tudi napake, ki nastajajo pri vnosu gradiva v COBISS. Nastale napake, ki so v statističnih preglednicah razporejene pod "drugo" ali "prazno", nam povzročajo največ preglavic. Sama se potrudim, da te napake poiščem in popravim. Ker se bliža konec 1. polletja, s tem pa tudi poročilo in izdelava statistik, bom v nadaljevanju opisala postopek, ki ga uporabljam za odkrivanje nastalih napak, v upanju da bo opisani postopek komu od knjižničarjev v pomoč. Omejila se bom na izdelavo statistik prirasta gradiva za monografije. Postopek je enak statistiki prirasta gradiva tako za neknjižno gradivo kot za serijske publikacije.

Moja ocena je, da največ napak nastane pri kopiranih zapisih. Da bi čim več gradiva vnesli v bazo COBISS in ga kar najhitreje ponudili uporabniku, se nam kaj rado zgodi, da dodamo le lokacijske podatke. Tako so najpogostejše napake pri:

- kodi namembnosti (100e)
- UDK (675s)
- načinu nabave (996v)
- datumu inventarizacije (996o)

Iskanje napak:

1. datum inventarizacije (996o)

Da nam pri iskanju napak ne bo potrebno iskati s pomočjo intervala inventarnih številk vnešenih v 1.

polletju, poiščemo ali imajo vsi zapisi pravi datum inventarizacije.

V ukazno vrstico (do) vpišemo: set limit 100000. Če ne uporabimo tega ukaza, se nam v vrstici za vnos ukazov po iskanju izpiše: *Processing for 101000-211100 stopped at 104817*, kar pomeni, da je bilo iskanje ustavljeno pri določenem zapisu.

V okno za iskanje (select) zapišemo: in = 101000-211100 not da = 2002*

Poiskali smo vse zapise, kjer v določenem območju inventarnih števil uporabljanih v prvi polovici leta 2002, datum inventarizacije ne ustreza. Zapise popravimo in shranimo. Ker smo poiskali vse zapise, ki niso ustrezali pogoju in jih popravili na pravi datum inventarizacije, lahko iskanje nadaljujemo.

2. koda namembnosti (100e)

da = 2002* not (ta = k or ta = m or ta = a)

Poiskali smo vse zapise, kjer imamo v zapisih drugačno kodo, kot jo imamo nastavljeno v XSTA01.tbl (v našem primeru vnašamo le kodi "k" in "m" – tisk za odrasle ter kodo "a" – tisk za mladino).

3. UDK (675s)

Pri iskanju napačnega oz. praznega podpolja 675s nam program izdelave statistik prirasta gradiva omogoča nastavitve \$675s_1/UDK/log v XSTA01.tbl. V segmentu

Izpisi

-statistike

-sta0XX – prirast gradiva

-pregled sporočil o pripravi izpisov

se nam izpišejo v določeni datoteki STA001.log; n inventarne številke oz. ID zapisov, ki imajo napačno oz. prazno podpolje 675s (odvisno ali smo imeli nastavljeno statistiko prirasta gradiva po izvodih ali naslovih). V oklepaju je zapisan UDK, ki je drugačen od UDK, ki ga imamo v našem lokalnem šifrantu 675s, ali pa ni nič zapisano, kar pomeni, da je podpolje 675s prazno.

4. način nabave (996v)

Podpolje 996v ni indeksirano, zato tudi nimamo ustrezne predpone. Iskanje zapisov, ki imajo podpolje 996v prazno poiščemo na naslednji način:

V ukazno vrstico (do) vpišemo: set limit 100000.

V okno za iskanje (select) zapišemo: da = 2002*

```
local 1- → format napake id
653 → find o=2002* &not
hits v=a &not v=b &not v=c
&not v=e
→ d/find 1-653,napake
→ prt/find 1-653
```

Poiščemo vse zapise v 1. polletju letošnjega leta. Za zapise, ki jih bomo našli in za lažje popraviljanje natisnili, nastavimo format izpisa na id zapisov (npr.: napake), ki ne ustrezajo našemu pogoju. Postavili smo pogoj, da se najdejo vsi zapisi, ki smo jih inventarizirali v 1. polletju in nimajo v podpolju 996v vnešene kode za nakup - "a", zameno - "b", dar - "c" ali stari fond - "e". V iskalnem nizu pri ukazu "find" je pomembno, da pravilno zapišemo ukaz z vsemi potrebnimi presledki. Nato smo vse zapise izpisali v formatu napake, kjer se izpišejo le ID zapisov in če je več polj v zapisu z napačno kodo, še polje v katerem je napačna koda. Za lažje popraviljanje si te zapise še natisnemo.

Iskanje zapisov, ki imajo 996v drugo poiščemo na naslednji način:

V ukazno vrstico (do) vpišemo: set limit 100000.

V okno za iskanje (select) zapišemo: da = 2002* and la = slv

```
local → format napake id
653 hit → find o=2002* & v=d
(oz. v=f oz. v=g oz. v=h oz.
v=i)
→ d/find 1-653,napake
→ prt/find 1-653
```

Ker smo v preglednici dobili nekaj zapisov, ki so razporejeni pod drugo

pri slovenskem jeziku, smo ta pogoj tudi zapisali pri iskanju. Globalni šifrant zajema še druge kode, kot jih v naši knjižnici vnašamo in imamo nastavljene v XSTA01.tbl. Tako moramo za vsako kodo posebej nastaviti iskanje. Poiskali smo, če imamo kakšen zapis, kjer je vnešena v podpolje 996v koda obvezni izvod - "d". Ker se ukaz "find" sme uporabiti samo po končanem iskanju zapisov (ukaz "select") v lokalni bazi, moramo iskanje ponoviti od "select-a" naprej. Ker je zadnjih 10 ukazov shranjenih, lahko naslednje ukaze

→ find o=2002* & v=d (oz. v=f oz. v=g oz. v=h oz. v=i)

→ d/find 1-653,napake

→ prt/find 1-653

prikličemo v vrstico za vnos ukazov po iskanju s tipkami - puščicami ↑, ↓ na dodatni pomožni tipkovnici.

Ko so napake odkrite in popravljene, se ob ponovnem zagonu statistik prirasta gradiva lahko prepričamo, da so polja v stolpcih "drugo" in "prazno" dobila vrednost 0. S tem je bil naš namen odkrivanja in popravljana napak dosežen. Na enak način je mogoče poiskati in popraviti napake v celotni lokalni bazi knjižnice v COBISS-u. Tistim, ki se boste lotili iskanja napak želim, da bi v opisanem postopku našli koristno pomoč in seveda veliko uspeha pri delu.

Petruša Miholič,
Inštitut za varovanje zdravja

"KNJIŽNICA - VESOLJE ZAKLADOV"

Projekt smo osnovali v Knjižnici Otona Župančiča (s podporo Zveze SIK in pod pokroviteljstvom založbe Mladinska knjiga) z namenom, da bi v splošne knjižnice pritegniti čimveč učencev 5. in 6. razredov osnovne šole; zdi se namreč, da je to zadnji čas, da osnovnošolce včlanimo v splošno knjižnico, če jim želimo z več bralnega gradiva nuditi več bralnih spodbud. Drugi cilj projekta pa je bilo povečati sodelovanje med splošnimi in šolskimi knjižnicami, kar je za dvig bralne pismenosti prav tako nujno.

Osnovni podatki o projektu:

- Zamisel in izpeljava projekta: mag. Tilka Jamnik, Knjižnica Otona Župančiča.
- Ilustracije in oblikovanje: Fojž A. Zorman. Sodelavec: Jože Piano.
- Recenzentke: Breda Karun, Ivica Kovač Kremer, Joža Ocepek, Tanja Pogačar, Majda Steinbuch, mag. Francesca Žumer.
- Pokroviteljica: Založba Mladinska knjiga.
- Tisk: Mladinska knjiga tiskarna d.d.

Financiranje:

- Sodelujoče SIK: tisk motivacijskega gradiva, dostava knjig.
- Založba Mladinska knjiga: oblikovanje motivacijskega gradiva, tisk plakatov, dostava gradiva.
- Ministrstvo za kulturo: knjižne nagrade.

(Vsi ostali so opravili delo brezplačno). Po prednaročilu knjižnic smo natisnili 20.000 mapic in 1.000 plakatov.

Poročilo o izvedbi projekta:

Za projekt smo izdelali posebne mapice in plakat. Projekt je potekal od začetka letošnjega šolskega leta do

konca februarja 2002. V tem času naj bi novi člani sedemkrat obiskali knjižnico (menili smo, da jo ob tolikih obiskih spoznajo, knjižničarji pa jih imajo priložnost vsaj delno knjižnično vzgojiti). Novi člani in stari člani, ki so na novo pripeljali v knjižnico svoje vrstnike, so v aprilu prejeli knjižno nagrado.

Sodelujoče knjižnice so nam odgovorile na anketni vprašalnik, ker smo želeli zvedeti, kako je projekt potekal, v koliko meri sta bila dosežena zastavljena cilja in kakšne izkušnje so knjižničarji pridobili z njim. Projekt v tem šolskem letu je bil namreč poskusni; predlogi in pripombe knjižničarjev nam bodo v pomoč pri pripravi nadaljnjega projekta.

Za sodelovanje v projektu se je odločilo 44 SIK-ov: Celje, Cerknica, Domžale, Grosuplje, Hrastnik, Idrija, Ilirska Bistrica, Kamnik, Kočevje, Krško, Laško, Lenart, Litija, Lj-Bežigrad, KOŽ, Lj-Moste, Lj-Šiška, Ljutomer, Logatec, Maribor, Metlika, Mozirje, Murska Sobota, Novo mesto, Ormož, Postojna, Radlje ob Dravi, Radovljica, Ravne na Koroškem, Ribnica, Sevnica, Sežana, Slovenj Gradec, Slovenska Bistrica, Slovenske Konjice, Šentjur, Škofja Loka, Šmarje pri Jelšah, Trbovlje, Trebnje, Tržič, Velenje, Zagorje in Žalec.

Projekt je potem v resnici izpeljalo **41 SIK-ov:** v enem SIK-u so ugotovili, da imajo včlanjene vse učence 5. in 6. razredov (Radlje ob Dravi), dva SIK-a (Cerknica in Logatec) pa ga zaradi prenovitvenih del nista mogli izpeljati.

V projektu je **sodelovalo okrog 2.000 učencev 5. in 6. razredov osnovnih šol.**

Dve sodelujoči knjižnici menita, da sta s projektom **dosegli zastavljeni cilj**, 17 knjižnic ga je doseglo le delno, 21 knjižnic pa zastavljenega cilja glede na število naročenih mapic niso dosegle.

Zanimivo je videti, kako so v sodelujočih knjižnicah **organizirali potek projekta** (možnih je bilo več

odgovorov): 23 knjižnic je mapice s svojim informacijskim gradivom razdelilo šolskim knjižnicam. 22 knjižnic je mapice razdelilo učencem 5. in 6. razredov, ki so že njihovi člani, in jih spodbujali, da pripeljejo vrstnike. 10 knjižnic je projekt povežalo s svojimi siceršnjim sprejemanjem šolskih razredov na obisku.

V 13 knjižnicah pa so pripravili posebno srečanje za šolske knjižničarke in jim predlagali, da povežejo projekt s svojimi rednimi obiski razredov v splošni knjižnici in v 6 knjižnicah so pripravili celo posebne prireditve za učence 5. in 6. razredov, da so jim predstavili knjižnico.

22 sodelujočih knjižnic je uspelo s projektom **zajeti vse učence 5. in 6. razredov** na svojem območju. 13 knjižnic pa so jih zajele le delno, medtem, ko jih 4 sploh niso; le-te kot glavne vzroke navajajo slabo sodelovanje šolskih knjižničark, slabo delovanje svojih podružnic v nekaterih krajih in tudi to, da v nekaterih krajih otrokom splošna knjižnica sploh ni dostopna (in jim zato pač niso razdelili mapic).

Novi člani so vsak obisk v knjižnici zabeležili s štampljko v mapico in po sedmih obiskih so **na odrezek mapice napisali svoje vtise o knjižnici**, če so tako želeli. V 18 knjižnicah so zbrali mnenja novih članov na odrezkih mapic in jih potem razstavili, naredili plakate, objavili v internem glasilu, biletenu in celo v krajevnem časopisu. V 19 knjižnicah jih niso odrezkov mapic niso zbirali.

29 knjižnic je pripravilo **posebno prireditve** v aprilu, na kateri so obdarile s knjigami člane, ki so sodelovali v projektu. V 8 knjižnicah pa posebne prireditve niso pripravili: pridobili so premalo novih članov, obdarili so jih, ko so sami prišli v knjižnico.

24 knjižnicam je nekaj **gradiva ostalo**, medtem ko je 13 uspelo razdeliti vse mapice.

33 knjižnic meni, da bi bile **mapice primerne tudi za mlajše učence** in za njih še bolj, medtem ko jih 5 meni, da ne.

V 28 knjižnicah bi **nadaljevali s pridobivanjem članov s projektom**, v 10 pa ne, češ da imajo dovolj dejavnosti za pridobivanje novih članov in da je preslabo sodelovanje s šolskimi knjižnicami. Posebej opozarjamo na odločitev ene od knjižnic: *v naslednjem letu se bomo povezali direktno s šolami preko pedagoških vodij in z učiteljicami na predmetni stopnji.*

Kaj smo ugotovili s poskusnim projektom?

Projekt je bil uspešen tam, kjer so ga SIK-i povezovali s siceršnjimi svojimi prizadevanji za pridobivanje novih članov oz. tam, kjer so razumeli, da se je treba posebej potruditi, da včlanimo tiste otroke, ki jih ne pridobimo zgolj z izposojno in rednimi prireditvami. Nekatere knjižnice so šele kasneje ugotovile, da imajo včlanjenih razmeroma veliko učencev 5. in 6. razredov. Sicer pa je težko pridobiti za sodelovanje šole in šolske knjižničarje; premalo se zavedajo, da se gradivo in dejavnosti šolske in splošne knjižnice dopolnjujejo ter da več bralnih spodbud učencem zagotavlja večjo bralno pismenost. V nekaterih splošnih knjižnicah nimajo dovolj kadra, prostorskih in drugih možnosti, da bi povečevali članstvo. In žal, kot je znano, v nekaterih slovenskih krajih je splošna knjižnica otrokom še vedno nedostopna (predaleč od doma).

Projekt v letošnjem poskusnem obdobju je bil le delno uspešen, vendar smo si z njim pridobili veliko izkušenj, tako da bomo lahko z njim nadaljevali: razširili ga bomo na učence vseh razredov osnovne šole in časovno ne bo omejen. Delno bomo uporabili motivacijsko gradivo, ki nam je ostalo, sicer pa bodo nekatere knjižnice sodelovale pri njegovi pripravi, ga

dopolnile (ali ga celo prilagodile posameznim knjižnicam); s tem delom bomo začeli oz. nadaljevali v začetku letošnje jeseni. (Morda) bi opustili nagrajevanje novih članov s knjigo (vprašljiv izbor, sporna zunanja motivacija, predvsem pa težave pri pridobivanju finančnih sredstev za knjige). Vsekakor moramo pridobiti za sodelovanje šolske knjižničarje (učni načrt knjižničnoinformacijskih znanj ga predvideva). Organizirati moramo izobraževanje knjižničarjev, da se bomo zavedali pomena članstva v SIK ter sodelovanja šolskih in splošnih knjižnic.

Zanimivo bi bilo vprašati 15 SIK-ov, ki se niso odločile za sodelovanje, na kakšen način pridobivajo nove člane.

Tilka Jamnik
Knjižnica Otona Župančiča,
enota Pionirska knjižnica, Ljubljana

ŠTUDIJ NA DALJAVO – PREK INTERNETA

Knjižnice se lahko vključujejo v proces učenja prek interneta, ki v izobraževanju dobiva popolnoma novo podobo. Strokovnjaki trdijo, da je internet ena največjih tehnoloških pridobitev po tisku prve knjige pred približno 500 leti. Sposobnost za učenje, glede na obseg vsebin, se bo močno povečala, povečalo se bo tudi število področij, na katerih si bomo istočasno pridobivali znanje. Študent s svojimi študijskimi obveznostmi ne bo več vezan na kraj in čas. Pri on line učenju napovedujejo več osebne pozornosti, več interakcije z mentorjem, več povratne informacije o tem, kako dobro učenec napreduje v znanju. Podoba klasičnega učitelja, ki večino časa nameni za predavanje, se bo počasi sesula. Nadomestil ga bo

strokovnjak, ki pripravi vsebino, posnetke in teste za samopreverjanje. Novi učitelj nastopa kot moderator, ki vodi učence skozi vsebine, je spodbujevalec in svetovalec. Je vodnik skozi učne vire, sproža kritično razmišljanje, daje prosto pot iskanja rešitev. On line izobraževanje daje možnost aktivnega sodelovanja vsem, zaspati v zadnji vrsti ni mogoče. Internet torej omogoča, da se več ljudi uči več vsebin za mnogo nižje stroške. Napovedujejo, da bo v 21. stoletju kar 60% izobraževanj potekalo prek interneta in bo v tem stoletju vsak od nas v povprečju vsaj uro na dan namenil za on line učenje.

Knjižnica Mirana Jarca v Novem mestu se je odločila, da bo sprejela izziv in jeseni tega leta, postala študijsko središče za izvajanje študija na daljavo prek interneta za višješolska strokovna programa poslovni sekretar in komercialist. Ponudba študija na daljavo je za zdaj omejena, sčasoma pa želimo ponuditi večjo izbiro in sodelovati tudi z drugimi ponudniki.

Višješolsko izobraževanje izvaja Doba, zavod za izobraževanje, Prešernova ul. 1, Maribor (<http://www.doba.si>), ki študijsko središče seznanj s potekom in standardi študija prek interneta, pripravi skupna informativna gradiva in oglaševalske akcije, pripravi kriterije za izbor mentorjev in izvede njihovo usposabljanje.

Naloge, ki jih bo izvajala naša knjižnica kot študijsko središče:

Pred pričetkom izvajanja:

- vključitev študija na daljavo v svoja informativna gradiva in oglaševanje
- oglaševanje v lokalnih medijih in na drugih informativnih mestih
- usposabljanje informatorjev za dajanje informacij
- pridobivanje kandidatov v regiji (sodelovanje z ostalimi ustanovami)

- dajanje ustreznih informacij o študiju na daljavo, svetovanje po telefonu in osebno
- organiziranje informativnih dnevov
- izbor strokovnih delavcev in mentorjev
- zbiranje prijav za vpis
- posredovanje prijav Dobi

Pri izvajanju:

- zagotovitev strokovnega delavca za koordinacijo izvajanja
- zagotovitev ustrezno velike računalniške učilnice za uvodni dan
- zagotovitev prostora, učilnic, opreme (grafoskop, tabla, pisala) za seminarska srečanja, izpite in govorilne ure
- sprotno obveščanje Dobe o morebitnih težavah
- posredovanje obvestil študentom
- zagotovitev prisotnosti strokovnega delavca na izpitnem roku in zagotavljanje izpitne tajnosti
- pošiljanje izpitnih pol na Dobo
- zbiranje in pošiljanje indeksov na Dobo

Študijsko središče predlaga mentorja, za katerega ni nujno, da je zaposlen v knjižnici, lahko je zunanji sodelavec (financira ga Doba) ter ima naslednje naloge:

- sodelovanje na uvodnem dnevu
- sodelovanje o študijskih vsebinah
- motivacija in svetovanje za aktivni študij z uporabo on line metod
- informiranje o dodatnih virih
- izvajanje seminarskih srečanj
- dnevno spremljanje aktivnosti študentov
- pregled seminarskih nalog
- komunikacija z Dobo

Knjižnice lahko pomembno prispevajo k izobraževanju na daljavo, saj imajo vso potrebno opremo (računalniki, tiskalniki, zvočniki, programska orodja) in dostop do

interneta. Knjižnica ima strokovnjake, ki lahko poskrbijo za funkcionalno elektronsko opismenjevanje študentov in drugih uporabnikov. Če knjižnica ponudi tovrsten študij, s tem razširi svojo ponudbo v svojem okolju in pridobi potencialne uporabnike iz vrst rednih in izrednih študentov, ki jim je bil študij do sedaj onemogočen zaradi oddaljenosti univerzitetnega središča. Knjižnice so bile včasih samo podpora izobraževalnim ustanovam in posameznikom, ki so ponujale svoje gradivo in informacije, danes pa že razvijajo partnerske in finančne odnose (pridobivanje sredstev z oddajo prostorov, nadomestili stroškov, brezplačna izobraževanja zaposlenih, delež šolnin itd...) s ponudniki izobraževalnih programov.

Predlagamo, da bi bila to ponudba vseh splošnih knjižnic, ki bi jo morda financiralo Ministrstvo za šolstvo in posamezne koncesijske firme, ki ponujajo izobraževalne programe, morda lahko pripomore k temu tudi NUK. Nestrpno čakamo, da bo naša nacionalna knjižnica pripravila tečaj na temo študija na daljavo, saj se bosta v to smer razvijali tudi univerzi v Ljubljani in Mariboru, kasneje pa lahko pričakujemo tudi ponudbe tujih univerz.

Mateja Bahč,
Knjižnica Mirana Jarca
Novo mesto

MOJA NAJLJUBŠA KNJIGA 2002

2. aprila, na mednarodni dan knjig za otroke, je bilo v Pionirski knjižnici, enoti Knjižnice Otona Župančiča v Ljubljani, podeljeno priznanje "*Moja najljubša knjiga*", ki ga slovenske splošne knjižnice skupaj s Slovensko sekcijo IBBY podeljujejo že od leta 1998 dalje.

Akcija (dejavnosti in glasovanje) poteka v slovenskih splošnih in šolskih knjižnicah, organizira jo Knjižnica Otona Župančiča, enota Pionirska knjižnica iz Ljubljane, podpira jo Slovenska sekcija IBBY, od letos dalje pa je njen častni pokrovitelj Zveza bibliotekarskih društev Slovenije.

Akcija je izpeljana iz mnogih bibliopedagoških oblik dela splošnih knjižnic z mladimi bralci, katerih namen je spodbujanje "prostočasnega" branja predvsem leposlovja. Glasovanja spodbujajo otroke, da se o prebranem besedilu izrazijo, da med seboj izmenjavajo (tudi preverjajo) razumevanja, doživljanja in odkritja ob prebranih knjigah in z vsem tem plemenitijo odnos do sebe, do vrstnikov in do okolja, saj, kakor pravi avtorica letošnje poslanice ob mednarodnem dnevu knjig za otroke Renate Welsh, so stopnice, po katerih pridemo drug k drugemu, narejene iz knjig.

Letos je nekaj več kot 12.000 otrok iz dvajsetih krajev Slovenije izbralo za najljubšo knjigo domačega avtorja:

- ***Košarkar naj bo!*** avtorja **Primoža Suhodolčana**
Suhodolčan, Primož: *Košarkar naj bo!* Ilustr. Uroš Hrovat. Ljubljana: Karantanija, 1994, 1999. (Krtex)
in za najljubšo v slovenščino prevedeno knjigo:
- ***Harry Potter***, avtorice **Joanne. K. Rowling**
Rowling, Joanne. K.: *Harry Potter*.

Kamen modrosti;
Dvoranaskrivnosti; Jetnik iz Azkabana;
Ognjeni kelih.

Prev. Jakob Kenda. Ljubljana: Epta,
1999, 2000, 2001

Uvrstitev prvih deset knjig domačih avtorjev:

REZULTATI 2002				primerjava z 2001
MESTO	NASLOV	AVTOR	GLASOVI	
1.	<i>Košarkar naj bo!</i>	Suhodolčan	449	375
2.	<i>Življenje kot v filmu</i>	Omahen	228	87
3.	<i>Dež</i>	Omahen	152	brez uvrstitve
4.	<i>Lažniva Suzi</i>	Muck	113	70
5.	<i>Silvija</i>	Omahen	112	217
6.	<i>Blazno resno o šoli</i>	Muck	104	brez uvrstitve
7.	<i>Debeluška</i>	Vidmar	99	73
8.	<i>Drejček in trije marsovčki</i>	Pečjak	89	22
9.	<i>Kolesar naj bo!</i>	Suhodolčan	85	brez uvrstitve
10.	<i>Baraba</i>	Vidmar	77	brez uvrstitve

Uvrstitev prvih deset knjig prevedenih v slovenščino:

REZULTATI 2002				primerjava z 2001
MESTO	NASLOV	AVTOR	GLASOVI	
1.	<i>Harry Potter</i>	Rowling	2891	7766
2.	<i>Pika Nogavička</i>	Lindgren	237	8
3.	<i>Matilda</i>	Dahl	138	251
4.	<i>Gospodar prstanov</i>	Tolkien	122	1
5.	<i>Viharno nebo</i>	Wooding	82	brez uvrstitve
6.	<i>Mala čaravnica Lili</i>	Knister	74	brez uvrstitve
7.	<i>Ne poljublaj čarovnic</i>	Ullrich	31	brez uvrstitve
8.	<i>Amy številka sedem</i>	Kaye	28	brez uvrstitve
9.	<i>Ronja, razbojniška hči</i>	Lindgren	25	brez uvrstitve
10.	<i>Na novi poti</i>	Clark	18	brez uvrstitve

Vojko Zdravec
Knjižnica Otona Župančiča,
enota Pionirska knjižnica, Ljubljana

S KNJIGO V NARAVO, NA IZLET

Knjižna čajanka v knjigarnah Mladinske knjige Trgovine

Osma v seriji Knjižnih čajank, ki jih prirejajo knjigarne Mladinske knjige v sodelovanju s krajevnimi knjižnicami, bo potekala 16. maja. Čajanke so v teku leta pridobile svoj zvesti krog obiskovalcev in postale priljubljena oblika druženja ob knjigah, namenjena zlasti starejšim, ki jih zanimajo knjige, ki jih lahko odkrivajo skupaj s svojimi vnuki in vnukinjami. Svojo čajanko lahko po novem v knjigarni Mladinske knjige obišejo tudi krajanji Žalca, jeseni pa se nam bo pridružilo še nekaj slovenskih krajev. In to je ravno tisto najlepše pri čajankah: da se hkrati po vsej Sloveniji srečajo ljubitelji pisane besede in hkrati prisluhnejo razgovoru o istih najlepših knjigah za otroke.

V maju bo čajanka namenjena knjigam, ki nas lahko spremljajo v naravo. Mesec maj je eden najlepših mesecev. To je imeniten čas, ko gremo lahko v naravo na raziskovalne sprehode in izlete. Naravo je treba vsekakor spoznavati, da bi jo bolje razumeli in spoštovali ter skrbneje varovali (večja osveščenost ljudi bi pripeljala do manj ekoloških problemov). Pri tem nam in našim otrokom vsekakor lahko pomagajo knjige, kot so npr. *Spoznavanje narave: Rastlinstvo, živalstvo, naravna okolja in pojavi* (Alba), *Čudovite skrivnosti narave* (Hekure), ali pa za najmlajše *Moja prva knjiga o celem svetu* (Abrakadabra). Otrokom, ki imajo radi živali oz. ravno zato, da bi jih spoznali in vzljubili, lahko ponudimo knjige, kot je *Enciklopedija živali za šolo in dom* (Millenium), mlajšim pa *Tace, plavuti in krila* (Učila International) ali *Živim v vodi* (Kres).

Otrok pa bo naravo še bolje spoznaval in močnejše vzljubil, če bo pri raziskovanju aktiven; tudi pri tem so vzgojiteljem lahko v pomoč knjige,

kako spodbujati otroka, npr. *Jakec vrtnari* (Slovenska knjiga), *Spremljamo letne čase: kaj vse lahko počnemo vse leto* (Mladinska knjiga) ali pa morda *Mladi vremenoslovec: preprosti vremenski poskusi z vsakdanjimi pripomočki* (Didakta), saj nam bo poznavanje vremena prišlo še posebno prav na izletih v naravo! Poseben pristop pa najdemo v knjigi *Mali naravoslovec: odkrivajmo skrivnosti naravoslovja s pomočjo umetnosti* (Educy).

Na izlet na travnik bomo šli morda s slikanico *Živžav sredi trav* Drage Tarman (DZS) in v gozd s slikanico *Zgodbe iz zelenega gozda* Urše Krempel (Studio Hieroglif). Doživljanje izleta lahko obogati literatura in obratno, k doživetju literature nam in otrokom lahko prispevajo lastne izkušnje.

Pri določanju, kam v Sloveniji iti na izlet, nam lahko npr. Polonce Kovač *S pravljico na izlet*. Na čajanki pa bomo predstavili tudi Slovenski knjižni kviz, ki spodbuja osnovnošolce, da ob reševanju s pomočjo knjižnice, knjig in branja spoznajo posamezno slovensko pokrajino in nosilnega književnika, ki se je v pokrajini rodil. Letos sta to Anton Ingolič in Štajerska

In še povabilo na zadnjo, junijsko čajanko: ta bo poletno in počitniško obarvana in naj bi izzvenela v povabilo "obogatite si počitnice z branjem leposlovnih in poučnih knjig". Počitnice bomo namreč preživel na morju, v gorah in ... doma. Bogatili si jih bomo z literaturo in obratno, k doživetju literature nam in otrokom lahko prispevajo lastne izkušnje s počitnic. Že branje samo pa nas lahko ponese v najrazličnejše kraje in svetove ...

Knjižno čajanko lahko obiščete v četrtek, 16. maja 2002 ob 10. uri dopoldne v naslednjih krajih:

<i>KRAJ</i>	<i>KJE BO ČAJANKA</i>
Celje	<i>Osrednja knjižnica Celje, Knjižnica pri Mišku Knjižku, Gledališki trg 4</i>
Koper	<i>Knjigarna Dom knjige, Pristaniška 5</i>
Ljubljana	<i>Knjigarna Pri fontani, Nazorjeva 1</i>
Maribor	<i>Knjigarna Mladinske knjige, Partizanska 9</i>
Novo mesto	<i>Knjigarna Mladinske knjige, Glavni trg 9</i>
Ravne na Koroškem	<i>Koroška osrednja knjižnica, Pionirska knjižnica Leopolda Suhodolčana, Trg svobode 20</i>
Slovenj Gradec	<i>Knjigarna Mladinske knjige, Glavni trg 8</i>
Velenje	<i>Knjigarna Mladinske knjige, Šaleška 19a</i>
Žalec	<i>Knjigarna Mladinske knjige, Šlandrov trg 38</i>

Metka Zver,
vodja marketinga
Mladinska knjiga Trgovina

KNJIŽNICA MIRANA JARCA NOVO MESTO IN SVETOVNI DAN KNJIGE

Letos je bilo ob svetovnem in slovenskem dnevu knjige v Novem mestu nadvse živahno.

Osrednja prireditev, ki smo jo organizirali skupaj z Mestno občino Novo mesto, je bila 22. aprila, v predavalnici Dolenjskega muzeja Novo mesto.

Od 22.-26. aprila od 11. do 13. ure je bil na oddelku za odrasle v Knjižnici Mirana Jarca v Novem mestu organiziran voden ogled faksimila Spominske knjige ljubljanske plemiške družbe sv. Dizma, ene dragocenejših in najlepših knjig zadnjega časa na Slovenskem, ki jo je Knjižnici podarila Krka d.d.

23. aprila od 17. ure dalje je Literarni klub Dragotin Kette v LokalPatriotu organiziral odprto branje literarnih del.

Založba Goga pa je od 22.-26. aprila vabila vse ljubitelje knjig k nakupu pred knjigarno na Glavnem trgu.

Osrednja prireditev v Dolenjskem muzeju je združevala več slovesnosti: pogovor z osrednjo gostjo večera, univerzitetno profesorico in publicistko prof. dr. Manco Košir, ki ga je vodila Marjana Štern, mentorica RIC-ovega študijskega krožka "Beremo z Manco Košir", nadalje slavnostno izročitev slovenskih knjig Osrednji knjižnici Slovencev na Hrvaškem – Mestni knjižnici "Ivan Goran Kovačić" iz Karlovca ter županov sprejem literatov.

Za glasbeno popestritev večera sta poskrbela ženski pevski zbor Gospodična, pod umetniškim vodstvom Romane Križman, ter gostja iz Sarajeva, pevk Aida Čorbadžić.

Pogovor z prof. dr. Koširjevo je bil zelo zanimiv in prisrčen. Izvedeli smo nekaj zanimivosti o dolenjskih koreninah gostje (oče dr. Koširjeve je bil znan Novomeščan), o njenem publicističnem delu, odnosu do branja

literarnih del, o delu bralnih krožkov, ki po Sloveniji širijo svoj značilni bralni virus (dr. Koširjeva je njihova ustanoviteljica, za svoje delo je prejela je tudi priznanje Andragoškega centra).

Drugi del prireditve je bil namenjen predstavitvi devetletnega sodelovanja karlovške in novomeške knjižnice ter slavnostni izročitvi slovenskih knjig Osrednji knjižnici Slovencev na Hrvaškem.

Letos nam je s sredstvi Ministrstva za kulturo Republike Slovenije uspelo kupiti 67 novih knjig. To so leposlovne knjige za mlade in odrasle bralce, nekaj pa je tudi temeljnih strokovnih knjig (priročnikov, Enciklopedija Slovenije, Vodnik po slovenskih muzejih, Zdravilne rastline na Slovenskem, Nacionalni atlas Slovenije) ali poljudno pisanih slovenskih del namenjenih tako mladim kot tudi odraslim bralcem. Knjižnica v Karlovcu ima v svoji "slovenski zbirki" cca že 5000 slovenskih knjig in uspelo jim je zaposliti tudi bibliotekarko, ki obdeluje, izposoja in popularizira slovensko knjigo. Letošnje darilo 67 slovenskih knjig je karlovškemu županu mag. Božu Johi na prireditvi izročil novomeški župan dr. Anton Starc.

Osrednje prireditve so se udeležili številni gostje iz Karlovca. Poleg župana Mestne občine Karlovac, mag. Boža Johe, so bili z nami še podžupan za družbene dejavnosti, g. Martin Šimunić, vodja protokola pri Mestni občini Karlovac, g. Ivica Furjanić, predsednik sveta karlovške knjižnice, g. Patris Šuper, ravnateljica Knjižnice, gospa Nada Eleta, in vodja slovenskega oddelka v karlovški knjižnici, gospa Dubravka Žgela-Hren.

S karlovško knjižnico se srečamo vsaj dvakrat letno, enkrat v Novem mestu, ob slavnostni izročitvi knjig, in drugič oktobra v Karlovcu, ko oni pripravijo slovenski dan knjige. Takrat jim pomagamo organizirati in predstaviti literarnega gosta iz

Slovenije. Tudi letos jim bomo pomagali.

V zadnjem delu osrednje prireditve ob dnevu knjige je novomeški župan dr. Anton Starc s knjigami obdaril novomeške literarne ustvarjalce. Ni veliko občin, ki v svojem okolju opazijo in počastijo literarno ustvarjanje.

Letošnji dnevi knjige so že za nami. Za nas, knjižničarje, le-ti pomenijo toliko priprav, toliko pričakovanj ... V Novem mestu smo jih praznovali res lepo – in izvirno.

Jadranka Matić-Zupančič,
Knjižnica Mirana Jarca
Novo mesto

PREDSTAVLJAMO VAM

22. KNJIŽNI SEJEM V PARIZU

Društvo bibliotekarjev Primorske je za svoje člane marca letos organiziralo strokovno ekskurzijo v Pariz na ogled knjižnega sejma ter knjižnice Centra Georges Pompidou. Obisk te velike referenčne knjižnice je predsednica društva gospa Anica Božič organizirala ob pomoči gospe Iris Buunk s Francoskega inštituta Charles Nodier v Ljubljani ter navezala stik z gospo Souad Hubert, vodjo oddelka za stike z javnostjo kulturnega centra Georges Pompidou. Knjižni sejem je potekal od 22. do 27. marca 2002 v Porte de Versailles v hali A. Na 50.000 kvadratnih metrih razstavnega prostora je razstavljalo 1.200 založnikov, sejem pa je bil v znamenju

dvestote obletnice rojstva pisatelja Victorja Hugoja.

Posebne pozornosti je bil deležen razkošni italijanski paviljon, ki ga je po vzoru na palatinsko knjižnico v Parmi oblikoval arhitekt Pier Luigi Pizzi. Sejem je popestrila množica spremljajočih manifestacij, kot so literarni cafe, na katerem so bile obravnavane predvsem štiri velike teme - knjiga, kultura, demokracija in strpnost, razstava Hugojevih fotografij, avtorski forum, na katerem je potekala izmenjava mnenj o neorealizmu v literaturi, o francoski mladinski literaturi, o erotizmu in pornografiji, o cenzuri danes ter seveda o razlogih velike priljubljenosti Harryja Potterja. Kot novost je bila predstavljena multimedialna produkcija. Obiskovalci so uživali tudi v razstavnem prostoru izdelovalcev pečatov za ex librise, ki so demonstrirali celoten delovni proces in po želji naredili pečat za posameznika. Kaligrafi so razstavljali in prodajali vse potrebne pripomočke za lepopisje, obenem pa tudi sami pokazali, kako okrasiti posamezne črke ali polepšati že napisano stran. Živahno je bilo tudi pri razstavljalcih miniaturok (2,5 cm x 3,2cm), ki so za te male zakladnice znanja ponujali enako miniaturne omare in police. Tam si lahko kupil vse svetovne klasike brez strahu, da jih ne boš mogel nesti domov. Obiskovalci smo imeli priložnost opazovati postopek ročne izdelave papirja, celoten proces tiskanja knjig, poslušati interpretativno branje umetnikov najmlajši publiki ali zapeti kako otroško pesem skupaj s francoskimi šansonjeri. Tudi za lačne in žejne je bilo primerno poskrbljeno na vseh koncih razstavišča.

Center Georges Pompidou je ogromna stavba, ki s svojo nenavadno zunanostjo in velikostjo (166 m dolga, 60 m široka in 42 m visoka) že od daleč privlači poglede in vzbuja radovednost. Na zunaj je bolj podobna rafineriji nafte ali kakšni tovarni kot

kulturnemu centru. Za takšen videz sta odgovorna arhitekta Richard Rogers in Renzo Piano, ki sta vse, kar sicer sodi v notranjost stavbe - odtoke, stopnice, plinske cevi, prezračevalne cevi, vodovode - položila čez gladko jeklenostekleno fasado. Živopisno pobarvan splet cevi je na ta način postal edini okras, ki se ponuja očem mimoidočih, istočasno pa je tako zasnovana konstrukcija prihranila veliko kvadratnih metrov prostora, namenjenega razgledovanju, raziskovanju in učenju. Notranjost Centra s svojo višino in enostavnostjo oblik deluje umirjeno in pomirjajoče, prostora je za vse - umetnike, raziskovalce in obiskovalce. Na ta način se je želelo pokazati, da je umetnost tesno povezana z dnevnim dogajanjem, ter da je v nenehnem nastajanju in spreminjanju. Skozi knjižnico nas je popeljala gospa Souad Hubert in nam zelo prijazno in potrpežljivo razkazala prostore ter postavitev gradiva.

Knjižnico so odprli 1977. leta in omogoča prosti dostop do multimedijskega in enciklopedičnega gradiva ter novitet. Razprostira se na treh nadstropjih in meri 10.000 kvadratnih metrov. V knjižnici je 2.000 sedežev za obiskovalce, gradivo pa je razporejeno na 14 km polic. Ima 350.000 knjig, 2.320 periodičnih publikacij, več kot 6.000 zemljevidov in načrtov, 10.000 cd plošč ter drugega knjižničnega gradiva. V teku enega leta se vse to gradivo zamenja z novo produkcijo, izločeno gradivo pa je na razpolago drugim knjižnicam. Knjižnica Centra Georges Pompidou je odprta vse dni v letu razen 1. maja in sicer od 12,00 do 22,00 ure. Dnevno jo obiše približno 10.000 obiskovalcev.

Vse gradivo je dostopno brezplačno, zaračunava se samo fotokopiranje. Obiskovalcem je omogočeno gledanje raznih nacionalnih televizij, učenje 135 jezikov in narečij po najsodobnejših metodah, usposabljanje za uporabo

različnih računalniških sistemov. V času našega obiska so pravkar zaključevali z vgrajevanjem priključkov za prenosne računalnike, ki bodo uporabnikom omogočili še kvalitetnejši in lažji dostop do informacij. Gospa Hubert nam je povedala, da v njihovo knjižnico večinoma zahaja univerzitetna mladina, ki potrebuje gradivo za študij, velik odstotek pa tvorijo brezposelni in osamljeni ljudje. Za brezposelne imajo organizirano borzo dela, posebna skupina zaposlenih pa jim je na voljo, če potrebujejo nasvet glede pisanja prošnje za delo ali česarkoli, kar sodi v področje funkcionalne pismenosti. Prijetno nas je presenetila ugotovitev, da imajo oddelek za vidno in slušno prizadete ljudi. Knjižnica na obiskovalca deluje zelo impresivno, veliko o težavnosti dela bibliotekarjev pa pove podatek, da dnevno v izposoji delajo samo 3,5 ure. Kljub temu pa bi bil izziv za vsakega knjižničarja nekaj časa delati v tej knjižnici, saj za zaposlitev, kot nam je povedala gospa Hubert, potrebujemo samo dobro znanje francoščine, za namestitev pa bo poskrbela ona.

V prejšnjih letih smo se knjižničarji člani Društva bibliotekarjev Primorske udeležili ekskurzij, ki so nam, podobno kot ta zadnja, prinesle obilico novih spoznanj o knjižničarstvu, pomenu in mestu knjižnic v okoljih, v katerih delujejo ter navezali dragocene stike s tamkajšnjimi knjižničarji. Lani smo obiskali zadarsko mestno knjižnico, leto pred tem pa v Muenchnu Internacionale Jugendbibliothek, ki je znana po tem, da razpolaga z mladinsko literaturo iz celega sveta. V London smo potovali leta 2000 in si ogledali knjižni sejem, British library, staro univerzitetno mesto Oxford ter rojstno mesto velikana angleške književnosti - Shakespearov Stratford upon Avon. Zanimiva je bila tudi ekskurzija v Kecskemet, središče županije Bacs-Kiskun na Madžarskem,

v katerem smo si ogledali novozgrajeno splošno knjižnico.

Navezovanje prijateljskih stikov s knjižničarji v drugih okoljih, predvsem pa izmenjava mnenj in izkušenj nam pomaga pri našem vsakdanjem delu, zato si takšnih obiskov želimo tudi v prihodnje.

Nada Bunjevac,
Mestna knjižnica in čitalnica
Idrija

OBVESTILA

IŠČEMO KNJIGE

Objavljamo seznam knjig, ki jih Narodna in univerzitetna knjižnica potrebuje za svoj fond, ker jih kljub reklamacijam ni prejela kot obvezni izvod in jih ni več v prodaji. Upamo, da nam bo z vašo pomočjo uspelo najti katero od naštetih knjig:

SMREKAR, Hinko

Hinko Smrekar : mala retrospektivna razstava, otvoritev v petek, 4. februarja 1977 ... : Razstavna galerija Kulturnega centra Velenja / <posamezna besedila Kavel<!!> Dobida ; uredil Marjan Marinšek ; ilustracije Anica Macur in Špela Marin v sodelovanju z Osrednjo knjižnico Celje>. - Velenje : Kulturni center, <1977>. - <28> str. : ilustr. ; 20 cm

ŠEGULA, Pavle

Sneg, led, plazovi : priročnik za planince, smučarje in druge / Pavle Šegula ; <risbe Marjan Zaletel-Janč>. - Ljubljana : Planinska zveza Slovenije, 1986. - 301 str. : ilustr. ; 16 cm

BAIXAULI, Vincente Muedra
Anatomija človeka / <Vincente Muedra Baixauli in Marcello Negri ; prevedla in dopolnila Alenka Dekleva in Anton Širca ; uredila Marjana Hönigsfeld Adamič>. - Ljubljana : Mladinska knjiga, 1990 (<Maribor> : Mariborski tisk). - 87 str. : barvne ilustr. ; 22 cm. - (Zbirka Naravoslovni atlasi)

BUČAR, France
Javne službe in njihov pomen v družbeni proizvodnji / France Bučar. - V Ljubljani : Cankarjeva založba, 1963. - 78 str. : ilustr. ; 17 cm. - (Knjižnica Delavska univerza. Gospodarstvo. Temeljni cikel ; 7)

VLAŠIĆ, Mila
Vadnica hrvatskega ali srbskega jezika v slovenskih osnovnih šolah. Metodične enote 1-4 / Mila Vlašić-Gvozdić ; [ilustrirala Roža Piščanec]. - [19. ponatis]. - [Ljubljana] : Mladinska knjiga, 1991 (V Ljubljani : Mladinska knjiga). - 181 str. : ilustr. ; 23 cm

VLAŠIĆ, Mila
Delovni zvezek za pouk hrvatskega ali srbskega jezika v slovenskih osnovnih šolah / Mila Vlašić-Gvozdić ; [ilustrirala Roža Piščanec]. - [17. prenovljeni ponatis]. - [Ljubljana] : Mladinska knjiga, 1991 (v Ljubljani : Mladinska knjiga). - 32 str. : ilustr. ; 23 cm

LABORATORIJSKO delo za pouk biologije v srednjih zdravstvenih šolah / [avtorji Jože Drašler ... [et al.] ; praktični del laboratorijskih del ter priredba nekaterih navodil za laboratorijska dela Smilja Pevec]. - 1. izd., 1. natis. - Ljubljana : DZS, 2000
ISBN 86-341-2705-2

POZDRAVLJENE, besede : berilo za prvi razred osnovne šole / sestavila Barbara Hanuš ; [ilustrirali Peter Škerl ... et al.]. - 1. izd., 1. natis. - Ljubljana : DZS, 2000
Vsebina:

Zv. 1. - 2000
Zv. 2. - 2000
ISBN 86-341-2879-2 (zv. 1)
ISBN 86-341-2880-6 (zv. 2)
ISBN 86-341-2882-2 (komplet)

PRESEČIŠČE. Matematika za osmi razred devetletne osnovne šole / [izbrala, prevedla, priredila in dopolnila] Milena Strnad ; [avtorji originalov] Rainer Maroska ... [et al.] ; [rešili Poglede nazaj Milena Štuklek, Milena Strnad ; tehnične risbe in ilustracije Rudolf Hungreder ... et al.]. - 1. izd., 1. natis. - Ljubljana : DZS, 2000 (Ljubljana : Mladinska knjiga). - (Raziskovalec 8)
ISBN 86-341-2888-1

PRESEČIŠČE. Matematika za sedmi razred devetletne osnovne šole / [priredili] Saška Grušovnik, Milena Strnad ; [avtorji originalov] Rainer Maroska ... [et al.] ; [prevedla Saška Grušovnik ; tehnične risbe in ilustracije narisali Rudolf Hungreder ... et al.]. - 1. izd., 1. natis. - Ljubljana : DZS, 2000 (Ljubljana : Mladinska knjiga). - (Raziskovalec 7)
ISBN 86-341-2647-1

BUKOVEC, Nataša
Kemija za gimnazije 1 / Nataša Bukovec in Jurij Brenčič ; [fotografije poskusov Nedžad Žujo ; tehniške risbe Hinko Šolinc ml., Aleksander Rovan]. - 1. izd., 1. natis. - Ljubljana : DZS, 2000
ISBN 86-341-2497-5

GRAD, Janez
Programski jezik Fortran 90 / Janez Grad, Jurij Jaklič. - 2. ponatis. - Ljubljana : Ekonomska fakulteta, 1996 (Ljubljana : Copis). - (EF. Učbenik)
ISBN 961-6081-04-7

HVALICA, Dušan
Osnove teorije algoritmov / Dušan Hvalica. - Ponatis. - Ljubljana : Ekonomska fakulteta, 1997 (Ljubljana : Copis)
ISBN 961-6081-72-1

KOŠMELJ, Blaženka

Statistični obrazci in tabele /
Blaženka Košmelj, Jože Rován. - 1.
natis. - Ljubljana : Ekonomska
fakulteta, 1997 (Ljubljana : Copis)
ISBN 961-6081-75-6

VAHČIČ, Aleš

Osnove podjetništva / Aleš Vahčič,
Branko Bučar. - Ljubljana : Ekonomska
fakulteta, 1997. - (EF. Študij na
daljavo. Skripta)
ISBN 961-6081-84-5

DEŽELAN, Silva

Efficiency of the Slovenian capital
market = Učinkovitost slovenskega
trga kapitala / Silva Deželan. -
Ljubljana : Ekonomska fakulteta, 1999
(Ljubljana : Podatkovno analitično
središče EF). - (Delovni zvezki /
Raziskovalni center Ekonomske
fakultete = Working papers /
Research Center of the Faculty of
Economics, ISSN 1408-1504 ; no. 91)
ISBN 961-6343-16-5

STROJIN, Tone

Gradivo za planinsko zgodovino /
Tone Strojín. - Ljubljana : Planinska
založba, 1970. - 92 str. ; 15 cm. -
(Priročnik za planinsko vzgojo)

JERAJ, Zmago

Zmago Jeraj : slike, grafike,
fotografije / [predgovor Maja Vetrih,
Aleksander Bassin ; prevod Marija
Gazič]. - Maribor : [s. n.], 1973. - [16]
str. : ilustr. ; 8° p. f.

CIUHA, Jože

Jože Ciuha : Foyer kazališta
Šibenik, Jugoslavenski festival djeteta,
Šibenik, 19. 6. - 2. 7. 1983 : izložbeni
paviljon "Knjaz Miloš", Smotra
jugoslovenske umetnosti "Memer i
zvuci", Arandelovac, 15. 28. 8. 1983 :
Galerija "roman Petrovi", Sarajevo, 7-
26. 9. 1983 : Galerija Spaktar Centra
za kulturu Novi Zagreb, Zagreb,
listopad, 1983 / [predgovor Maja
Vetrih]. - Zagreb : Galerija Spektar,
[1983]. - [11] str. : ilustr. ; 30 cm

ŠIBILA, Janez

Janez Šibila : Galerija Spektar, Novi
Zagreb, [od 20. listopada do 3.
studenog 1977] / [urednik kataloga
Srečko Planini ; predgovor, izbor djela
Vlado Bužanić, Maja Vetrih ;
fotografije Umetnostna galerija
Maribor]. - Zagreb : Galerija Spektar,
[1977]. - [16] str. : ilustr. ; 24 cm

VETRIH, Maja

Crkva svetoga Martina u Martinšćini
: arhitektura i zidno slikarstvo / Maja
Vetrih ; [prijevod na njemački Gertruda
Postl-Božič]. - Maribor : vlastita nakl.,
1988 ([s. l.] : Grafični design). - 114
str., [16] f. pril. ; 23 cm + 1 popr.

VETRIH, Maja

Antun Šojat / [tekst] Maja Vetrih ;
[fotografije Fjodor Fatičić]. - Zagreb :
Društvo povjesničara umjetnosti
Hrvatske, 1998 (Zagreb : Offset
Krajnovič). - 160 str. : ilustr. ; 25 cm.
- (Biblioteka suvremene umjetnosti /
Društvo povjesničara umjetnosti
Hrvatske ; knj. 9)

UMETNOSTNA galerija (Maribor)

Poročilo ravnateljice Umetnostne
galerije Maje Vetrih ob 25. obljetnici
ustanove : podatki so zbrani iz
dokumentacije Umetnostne galerije. -
Maribor : Umetnostna galerija, 1979. -
82 str. ; 25 cm

HAUKO, Štefan

Štefan Hauko : Umetnostna galerija
Maribor, februar 1976 / [sprema
beseda Maja Vetrih]. - Maribor :
Umetnostna galerija, 1976 (v Mariboru
: Mariborski tisk). - [12] str. : ilustr. ;
21 cm

KADOIČ, Štefan

Ekonomika poslovnega sistema.
Primeri za delo v ekonomski delavnici /
Štefan Kadoič. - Kranj : Moderna
organizacija, 1995 (Kranj : Deu). - 107
str. : tabele ; 21 cm

Vse, ki imate katero od naštetih
knjig in ste jih pripravljene podariti,

zamenjati ali prodati NUK, prosimo, da pošljete knjige na naslov:

*Narodna in univerzitetna knjižnica
Turjaška 1
1000 Ljubljana*

za ga. *Terezo Poličnik-Čermelj*
ali pokličete na tel. 01 5861344
e-mail:

tereza.policnik-cermelj@nuk.uni-lj.si

Tereza Poličnik-Čermelj,
NUK

PODARIMO KNJIGE

V Osrednji knjižnici Kranj podarimo odvečne izvode **Bibliografije Jugoslavije (1950-1991)**. Informacije na tel. 04 201 35 67 ali po e-pošti aljosa@kr.sik.si

KNJIŽNIČARKA LETA

V 21 številki Revije o knjigi so objavili, da je prva slovenska knjižničarka, ki si je zaslužila naziv "**Naj knjižničar leta 2001**" in je dobila največ glasov od uporabnikov, bibliotekarka **Zdenka SUŠEC**, zaposlena v knjižnici Srednje ekonomske šole v Ljubljani.

Čestitamo!

PRILOGE

1. V prvi prilogi objavljamo **naročilnici** za novi strokovni publikaciji
 - *Splošni slovenski geslovník : navodila za predmetno označevanje knjižničnega gradiva in geslovník*
 - *Angleško-slovenski slovar bibliotekarske terminologije*
2. V drugi prilogi objavljamo **program in prijavnici** za *posvetovanje Sekcije za splošne knjižnice*. Posvetovanje na temo **Uporabnikom prijazna knjižnica** bo 23. in 24. septembra v Kranjski gori.

DEŽURNI KNJIŽNIČAR

NOVICE IZ KNJIŽNICE PREŽIHOV VORANC LJUBLJANA

Literarni večer in pogovor s pesnikom, publicistom in znanstvenikom Alojzom Ihanom

Alojz Ihan se je rodil 23. julija 1961 v Ljubljani. Diplomiral je na medicinski fakulteti v Ljubljani in delal kot raziskovalec na Nacionalnem inštitutu za raziskovanje raka v Genovi. Doktoriral je iz tumorske imunologije in se kasneje specializiral na področju mikrobiologije in imunologije. Na inštitutu za mikrobiologijo in imunologijo Medicinske fakultete v Ljubljani dela kot profesor in specialist klinične mikrobiologije in imunologije ter vodi laboratorija za citometrijo. Objavil je nad sto raziskovalnih člankov in je pisec poglavij in razprav v številnih domačih in tujih strokovnih knjigah. Veliko predava tudi v tujini, skupaj s sodelavci pa ima priznanih šest mednarodnih patentov za nova zdravila - imunomodulatorje.

Poleg strokovne aktivnosti na področju medicine je dejaven tudi na literarnem področju. Od literarnih besedil je do sedaj objavil šest pesniških zbirk: Srebrnik (1986), Igralci pokra (1989), Pesmi (1989), Ritem (1993), Južno dekle (1996), ter dva romana Hiša (1991) ter Romanje za dva...in psa (1998). Napisal je tudi dve knjigi esejev: Platon pri zobozdravniku (1998) in Božje zapovedi (2000). Dobil je številna literarna priznanja za literaturno ustvarjanje kot sta Jenkova nagrada ter nagrada Zlata ptica. Je tudi dobitnik nagrade Prešernovega sklada. Svoje eseje in komentarje pogosto objavlja tudi v revialnem in dnevnem tisku.

Literarni večer sta glasbeno obogatila flablistka Ksenija Kohek in kitarist Marijan Rodel. Literarni večer in pogovor z avtorjem je povezovala Vesna Milek. Literarni večer z Alojzom Ihanom je bil v ponedeljek, 22. aprila 2002, ob 18. uri v galerijskem prostoru Knjižnice na Tržaški 47/a v Ljubljani.

NOVOSTI IZ KNJIŽNICE A. T. LINHARTA RADOVLJICA

Prireditve v maju 2002

- TORKOVI VEČERI** vedno ob 19.30
- 7. 5.** "Izrael je na Bližnjem vzhodu"
Na zanimivo popotovanje po deželi, ki že dobrih petinpetdeset let niha med vojno in mirom, nas bosta ob diapozitivih popeljala Urša Podvršič in Iztok Trček.
- 14. 5.** "Sporočila srca, ljubeče odeta v knjige"
Tri knjige, ki nam kot vodniki-priročniki in uporabne pripovedi pomagajo pri naši notranji duhovni rasti, nam bo predstavila avtorica mag. Anita Škof.
- 21. 5.** "Za svoje zdravje lahko največ storimo sami"
Kako lahko z dobro voljo in željo po boljšem počutju spremenimo svoj življenjski vzorec in opustimo nezdrave razvade, bomo izvedeli na predavanju, ki ga je pripravila Vasiljka Kokalj.
- Četrtek, 23. 5.** "Tahitian noni sok – čudežni sadež bogov"
Z Morindo Citrifolijo, tisočletja najbolj zdravilno rastlino v Polineziji, njenim delovanjem in zdravilnimi lastnostmi nas bo seznanil Roman Gašperin.
- 28. 5.** "Zaključna prireditev v Linhartovi dvorani"
Koncert "Igramo Verdija" bodo izvedli mladi inštrumentalisti Glasbene šole Radovljica. Zaigrali bodo znane odlomke iz skladateljevih oper, ki jih je priredil prof. Egi Gašperšič. Skupna prireditev Glasbene šole Radovljica, Linhartove dvorane in Knjižnice A. T. Linharta.
- Četrtek, 23. 5.** Pogovor o knjigah ob 10.30
Vsak tretji četrtek v mesecu se srečujemo in pogovarjamo o zanimivih novih in malo manj novih knjigah. Vabljeni!

DVORANA KS BEGUNJE

- 26. 4. – 24. 5.** "Plemstvo izpod Karavank"
Razstavo o plemstvu iz Begunj in okolice v 13. in 14. stoletju sta pripravila Stane Adam in Jure Sinobad.

PRIREĐITVE ZA OTROKE četrtki ob 17.00

- 9. 5.** "Kje je lešnik?" Igrica za otroke, stare vsaj 3 leta. Gostuje KUD Teater za vse Jesenice.
- 15. 5.** "Knjižnica – vesolje zakladov". V Linhartovi dvorani bo potekala prireditev ob zaključku akcije za spodbujanje branja. Za dobro voljo bodo poskrbeli učenci Glasbene šole Radovljica, Alenka Bole Vrabc iz Linhartove dvorane, predvsem pa gostja Lucija Čirović – Fata.
- 16. 5.** "Živali pokopljejo lovca". Igrico za otroke, povzeto po panjskih končnicah, bodo uprizorili učenci dramskega krožka OŠ Mošnje pod vodstvom Ivanke Nemanič in ob glasbeni spremljavi prof. Egija Gašperšiča.
- 23. 5.** "Gospod in hruška" (Fran Milčinski). Pravljичno uro za otroke, stare vsaj 3 leta, bo pripravila Irena Razingar.

- sreda, 29. 5. "Drugošolček". Ob izidu svojega časopisa vas učenci 2. A razreda OŠ Begunje vabijo na kulturni program in predstavitev razrednega časopisa "Drugošolček".
30. 5. "Zaključna prireditev za otroke". Predstavila se bo otroška folklorna skupina "Begunjščica", ki jo vodita Nuša Vogelnic in Jožica Hajdarevič. Vabimo vas, da z njimi zaplešete, zapojete in se igrate.
6. – 29. 5. "Knjižnica – vesolje zakladov". Razstava ob zaključku akcije za spodbujanje branja.
- 29.5. – 30.6. "Naše likovno ustvarjanje". Razstava likovnih izdelkov učencev 2. A razreda OŠ Begunje pod mentorstvom Jožice Hajdarevič.
- ves mesec **Otroška ilustracija meseca**
V sodelovanju z Galerijo Šivčeva hiša smo pripravili razstavo originalne ilustracije in knjig ilustratorja Alojza Zormana - Fojža.
- ves mesec **"Nagradno vprašanje za otroke"**
Vsak mesec poiščemo najbolj brane mladinske knjige in postavimo nagradno vprašanje. Če želite sodelovati, se dobimo v knjižnici!

ENOTA KNJIŽNICA BLAŽA KUMERDEJA BLEĐ

PRAVLJICA ZA OTROKE vsak 3. petek v mesecu ob 17.00

17. 5. "Nekoč je bila ..." (Stefan Gemmel). Igrico za otroke, stare vsaj 3 leta, bodo uprizorili otroci iz skupine "Ježkov" pod vodstvom Slavice Lokar iz Vrtca Bled.

BLEJSKI VEČER vsak 3. petek v mesecu ob 19.30

17. 5. **"Triglavski narodni park"**
Žepni vodnik "*Triglavski narodni park*" na 104 straneh in s 140 barvnimi fotografijami zajema vse najpomembnejše informacije o edinem slovenskem narodnem parku. Vodnik je izdala založba Mladinska knjiga v novi zbirki Gore na dlani. Njegova vsebina je razvrščena v pregledna poglavja o nastanku parka, o kulturnih in naravnih znamenitostih itd. O vodniku in njegovem pomenu bosta spregovorila soavtorja Tea Lukan Klavžer in Martin Šolar.

Sreda, 8. 5. **"Naša kapljica za življenje reke"**

V letošnjem letu je Turistični podmladek OŠ prof. dr. Josipa Plemlja Bled že dvanajstič sodeloval na festivalu "Turizmu pomaga lastna glava". V skladu z razpisano temo "Napeljite vodo na turistični mlin" so se lotili vodnega bogastva v Blejskem kotu. Z "Našo kapljico za življenje reke" želijo prispevati k ohranjanju neokrnjene narave v dolini Save Dolinke – v Brjeh. Za raziskovalno nalogo, odrsko predstavitev in razstavo so na državnem festivalu prejeli zlato priznanje.

6. – 31. 5. "Knjižnica – vesolje zakladov". Razstava ob zaključku akcije za spodbujanje branja. Vabljeni tudi na zaključno prireditev, ki bo v sredo, 15. maja 2002, ob 17. uri, v Linhartovi dvorani v Radovljici.

ves mesec **Otroška ilustracija meseca**
V sodelovanju z Galerijo Šivčeva hiša smo pripravili razstavo originalne ilustracije in knjig ilustratorja Danijela Demšarja.

ves mesec

"Nagradno vprašanje za otroke"

Vsak mesec poiščemo najbolj brane mladinske knjige in postavimo nagradno vprašanje. Če želite sodelovati, se dobimo v knjižnici!

ENOTA BOHINJSKA BISTRICA

OTROŠKE PRIREDITVE vsako 1. in 2. sredo v mesecu ob 17.00

8. 5. "Kje je lešnik?"; igrice za otroke, stare vsaj 3 leta. Gostuje KUD Teater za vse Jesenice.

15. 5. "O kamnu, ki je želel oživet". Pravljično uro za otroke, stare vsaj 3 leta, bo pripravila Barbara Vrečko.

6. – 31. 5. "Knjižnica – vesolje zakladov". Razstava ob zaključku akcije za spodbujanje branja. Vabljeni tudi na zaključno prireditev, ki bo v sredo, 15. maja 2002, ob 17. uri, v Linhartovi dvorani v Radovljici.

ves mesec

Otroška ilustracija meseca

V sodelovanju z Galerijo Šivčeva hiša smo pripravili razstavo originalne ilustracije in knjig ilustratorke Melite Vovk.

ves mesec

"Nagradno vprašanje za otroke"

Vsak mesec poiščemo najbolj brane mladinske knjige in postavimo nagradno vprašanje. Če želite sodelovati, se dobimo v knjižnici!

NOVICE IZ KNJIŽNICE MIRANA JARCA NOVO MESTO

Prireditve v mesecu maju 2002

8. 5. Ob 16.30 v čitalnici Knjižnice Mirana Jarca Novo mesto **informativni dan študija na daljavo – prek interneta**, program: komercialist in poslovni sekretar. Mentorica študija je Mateja Bahč.

9. 5. Ob 19. uri v čitalnici Knjižnice Mirana Jarca: **uvodno predavanje o transformativnem celičnem zdravljenju**. Prvič imate priložnost sodelovati na predstavitvi in v delavnici posebnega gosta iz Irske, svetovno znanega zdravilca **Gera Lyonsa**. Vstopnina bo 3.000,00 SIT.

13. - 17. 5. **25. dolenski knjižni sejem** v Galeriji Krka, Šmarješka c. 6;
13. 5. - otvoritveni večer z gosti prof. dr. Matjažem Kmeclom, um. zg. Lojzetom Gostišo in prof. dr. Jožetom Kastelicem: predstavitev faksimila Spominske knjige ljubljanske plemiške družbe sv. Dizma, ene najdragocenejših knjig zadnjega časa na Slovenskem, ki jo je knjižnici podarila Krka d.d.;

16. 5.- Samost s Svetlano Makarovič in Bogdano Herman;

17. 5. - srečanje mladih literatov, njihov gost je mladinski pisatelj Ivan Sivec.

Na ogled bosta razstavi: Knjižne redkosti od druge polovice 17. stoletja do začetka 19. stoletja iz posebnih zbirk Boga Komelja ter Ustvarjalni opus Svetlane Makarovič.

16. 5. Ob 10. uri "**Knjižna čajanka za dedke in babice**" v Mladinski knjigi na Glavnem trgu. Naslov teme je S knjigo v naravo, na izlet. Predavala in svetovala bo Slavka Kristan.
23. 5. Ob 19. uri v Knjižnici Mirana Jarca predstavitev knjižne novosti *Mirana Beretiča* "**Od znoja do boja**" v štirih knjigah in predstavitev knjige *Božidarja Gorjana* "**Mojih prvih 50 let v politiki**". V glasbenem programu bo nastopil pevski zbor Gospodična pod vodstvom Lučke Pavlin.
30. 5. Ob 19. uri v predavalnici Dolenjskega muzeja **predstavitev Občine Škocjan** v besedi, sliki in pesmi s spremno razstavo knjižnega in neknjižnega gradiva.

V Knjižnici Mirana Jarca sta na ogled razstava fotografij iz faksimila Spominske knjige ljubljanske plemiške družbe sv. Dizma ter razstava v počastitev 8. aprila, svetovnega dneva Romov.

Ponudba bukvarne se nahaja na vstopu v novi prizidek. Knjige so v obratovalnem času (od 8. do 19. ure oziroma ob sobotah do 13. ure) naprodaj od 100 SIT/kos dalje.

Ure pravljic na oddelku za mladino so vsak torek ob 17. uri. Pravlјice pripoveduje Slavka Kristan.

Vljudno vabljeni!

NARODNA IN UNIVERZITETNA KNJIŽNICA
Turjaška 1
1000 LJUBLJANA

N A R O Č I L N I C A

Ustanova:

Ulica:

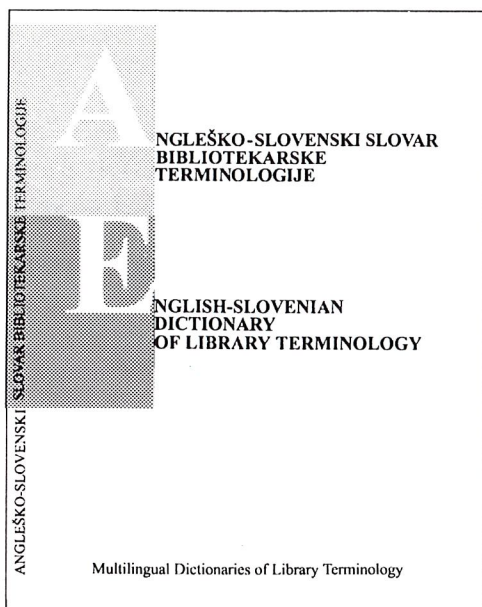
Poštna številka: _____ Kraj: _____

Odgovorna oseba: _____ Davčna številka: _____

Naročam _____ izvodov publikacije *Splošni slovenski geslovník : navodila za predmetno označevanje knjižničnega gradiva in geslovník*. - Ljubljana: Narodna in univerzitetna knjižnica, 2002. Po ceni 4.275 SIT.

Datum:

Podpis:



NARODNA IN UNIVERZITETNA
KNJIŽNICA
Turjaška 1
1000 LJUBLJANA

**Angleško-slovenski slovar
bibliotekarske terminologije**
Ivan Kanič, Zlata Dimec, Polona Vilar

NAROČILNICA

Ustanova: _____

Ulica: _____

Poštna številka: _____ Kraj: _____

Odgovorna oseba: _____ Davčna številka: _____

Naročam **Angleško-slovenski slovar bibliotekarske terminologije**:

. izvodov ***TISKANE*** publikacije po ceni 3.000 SIT

. izvodov kompleta ***TISKANE in ELEKTRONSKE*** publikacije
(internetni dostop z geslom) po ceni 6.000 SIT

Uporabniško ime in geslo za dostop do elektronske verzije vam bomo poslali na naslov:

po elektronski pošti: _____

ali

v pismu na naslovnika:

Ime in priimek: _____

Pri pošiljanju knjige po pošti zaračunamo poštnino in manipulativne stroške v višini 500 SIT.

Datum:

Podpis:

ZVEZA BIBLIOTEKARSKIH DRUŠTEV SLOVENIJE
 Sekcija za splošne knjižnice

UPORABNIKOM PRIJAZNA KNJIŽNICA Posvetovanje

Hotel Larix, Kranjska gora 23. in 24. september 2002

Program

Ponedeljek, 23. september

9 - 10	Registracija
10 - 10.30	Pozdrav udeležencem / <i>Irena Sešek</i> , predsednica Zveze bibliotekarskih društev Slovenije
10.30 - 11.30	<i>Vlasta Zabukovec</i> : Komunikacija med uporabnikom in knjižničarjem v kontekstu prijazne knjižnice
11.30 - 12.00	Odmor
12.00 - 12.30	<i>Darja Mravlje-Pollak</i> : Knjižnica, knjižničar, arhitekt
12.30 - 13.00	<i>Assumpta Bailac</i> : Uporabniki spreminjajo knjižnice
13.00 - 13.30	<i>Boris Jukič</i> : Uporabniki v novi knjižnični zgradbi
13.30 - 14.00	Diskusija
14.00 - 15.30	Kosilo
15.30 - 17.30	Knjižnica : uporabnik / okrogla miza, vodi <i>Martina Rozman-Salobir</i>
20.00	Večerja

Torek, 24. september

9.00 - 9.30	<i>Tuula Martikainen</i> : Uporabniki knjižnic na Finskem
9.30 - 10.00	<i>Jitka Banžetova</i> : Programi za otroke in mladostnike v Knjižnici Karlovy Vary
10.00 - 10.30	Diskusija
10.30 - 11.00	Odmor
11.00 - 11.30	<i>Marijan Špoljar</i> : Socialna vloga knjižnice
11.30 - 12.00	<i>Dragana Lujčić</i> : Kako do bralcev, ki sami ne morejo v knjižnico
12.00 - 12.30	<i>Andreja Pleničar</i> : Romi kot ciljna skupina uporabnikov Knjižnice Mirana Jarca Novo mesto
12.30 - 13.00	Odmor
13.00 - 13.30	Referenčni pogovor (skupina študentov bibliotekarstva)
13.30 - 14.00	<i>Anica Korošec</i> : Komunikacija z uporabnikom
14.00 - 14.30	<i>Simona Resman</i> : Trije prispevki k slovenski blaznosti, pardon, knjižničarstvu
14.30 - 15.00	Diskusija in zaključek

NAMESTITEV

Udeleženci rezervirajo prenočišče s posebno prijavnico, ki jo pošljejo direktno v hotel Larix.

Na voljo so enoposteljne in dvoposteljne sobe.

Nočitev z zajtrkom v 1/2 sobi	7.000 SIT
Nočitev z zajtrkom v 1/1 sobi	10.500 SIT
Doplačilo za polpenzion	2.000 SIT
Doplačilo za polni penzion	3.500 SIT

KOTIZACIJO 18.000 SIT plačate na osnovi prijavnice in prejema računa. V ceno je vključen 20% davek na dodano vrednost.

Prosimo, da na prijavnico vpišete točne podatke zaradi izdaje računa.

Organizirano bo simultano prevajanje.

PRIJAVE zbiramo do *20. junija 2002.*

Pisne odpovedi upoštevamo en dan pred začetkom posvetovanja. V nasprotnem primeru zaračunamo polno kotizacijo.

Članice organizacijskega odbora:

Barbara Kovař, Mariborska knjižnica
Martina Rozman-Salobir, Osrednja knjižnica Celje
Breda Karun, Knjižnica Otona Župančiča

Za vse dodatne informacije pokličite Bredo Karun, tel.01 425 94 36
e-mail: breda@lj-oz.sik.si

ZVEZA BIBLIOTEKARSKIH DRUŠTEV SLOVENIJE
Sekcija za splošne knjižnice

UPORABNIKOM PRIJAZNA KNJIŽNICA
Posvetovanje splošnih knjižnic
Hotel LARIX, Kranjska gora, 23. in 24.september 2002

PRIJAVNICA

Prijavljam udeležbo na posvetovanju

IME IN PRIIMEK.....

KNJIŽNICA.....

NASLOV.....

DAVČNA ŠTEVILKA PLAČNIKA.....

TEL/FAX.....E-MAIL.....

Datum.....

Podpis.....

Izpolnjeno prijavnico pošljite na naslov:

Breda Karun

Knjižnica Otona Župančiča

Gosposka 3

1000 Ljubljana

Tel.: 01 425 94 36, 216 828 / Fax.: 01 426 40 73

e-mail: breda@lj-oz.sik.si

UPORABNIKOM PRIJAZNA KNJIŽNICA
Posvetovanje splošnih knjižnic
Hotel LARIX, Kranjska gora, 23. in 24.september 2002

REZERVACIJA HOTELA

IME IN PRIIMEK.....

KNJIŽNICA.....

NASLOV.....

TEL/FAX.....E-MAIL.....

BIVANJE V HOTELU od.....do.....

REZERVIRAJTE MI (obkrožite): ENOPOSTELJNO SOBO
DVOPOSTELJNO SOBO

DVOPOSTELJNO SOBO ŽELIM DELITI Z.....

REZERVIRAJTE MI (obkrožite): NOČITEV Z ZAJTRKOM
POLPENZION
PENZION

Datum.....

Podpis.....

Izpolnjeno prijavnico pošljite do 5.septembra 2002 na naslov:

Hotel Larix
Gorenjka Kranjska gora d.d.
Borovška 99
4280 Kranjska gora
s pripisom Posvetovanje splošnih knjižnic

Informacije:

Aljoša Tomazin, tel .: 04 588 44 77

e-mail: sandra@htp-gorenjka.si